

Sistemas fonológicos
de
idiomas colombianos

Tomo III

Ministerio de Gobierno

**Dirección General de Integración y
Desarrollo de la Comunidad**

División Operativa de Asuntos Indígenas

Instituto Lingüístico de Verano

República de Colombia

Es propiedad © 1976
Instituto Lingüístico de Verano
Ministerio de Gobierno - República de Colombia

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida
total o parcialmente sin autorización escrita del propietario.

Sistemas fonológicos de idiomas colombianos, Tomo III
Editorial Townsend
Lomalinda. Meta, República de Colombia
CDL 1976

Introducción

En este tercer tratado relacionado con los sistemas fonológicos de los idiomas aborígenes colombianos se han incluido doce sumarios de estudios fonológicos cuyos respectivos datos y análisis fueron recopilados y realizados por investigadores del Instituto Lingüístico de Verano en Colombia.

Los estudios comprenden la fonología del idioma chamí, que pertenece a la familia lingüística Chocó (Carib) del Departamento de Risaralda; la del idioma guayabero, que pertenece a la familia lingüística Guahibo de los Llanos Orientales; la del idioma huitoto, del dialecto minica, de la Comisaría Especial del Amazonas; la del piapoco, vinculado lingüísticamente a la familia Arawak y que se habla en los llanos del Departamento del Vichada; la del idioma tunebo, que pertenece a la familia lingüística Chibcha, hablado en el Departamento de Boyacá; y otras siete fonologías de lenguas pertenecientes a la familia Tucano, la una clasificada como Tucano Medio y seis como Tucano Oriental hablado en la Comisaría del Vaupés.

Con estas últimas llega a once el número de fonologías de las lenguas tucanas orientales ya presentadas. Entre los fonemas de esta familia lingüística se notan algunos rasgos de semejanza. Algunas de las características que la mayoría comparten son: (1) los fonemas consonánticos p, t, k, b, d, g, s, r, w, y, h, (2) una serie de oclusivas sonoras con variantes nasales homorgánicas, (3) vocoides sordas no fonémicas, (4) una serie de seis vocales orales con una serie correspondiente de seis vocales nasales, (5) dos niveles fonémicos de tono y (6) la penetración de nasalización tanto regresiva como progresiva.

De los fonemas de las lenguas Tucanas Orientales los principales rasgos distintivos incluyen (1) la falta u omisión de unos fonemas:

SISTEMAS FONOLÓGICOS

/p/ (en el barasano del sur ocurre solamente en palabras prestadas) y /s/ (barasano del norte, cubeo, tatuyo); (2) la inclusión de fonemas adicionales: /č/ (cubeo, guanano), /ʔ/ (tucano, desano, guanano, piratapuyo) y /é/ (cubeo). Cada lengua tiene un sistema propio de ocurrencia de tono y acento.

Unos idiomas de la familia Tucano Oriental parecen ser más afines que otros, por ej.: el guanano con el piratapuyo, el tuyuca con el yurutí -- el tucano comparte rasgos muy semejantes con los cuatro anteriores, el barasano del norte con el carapana y el tatuyo, el barasano del sur con el macuna, y el desano con el siriano.¹ El cubeo parece ocupar un lugar entre los idiomas de la familia Tucano Oriental y los de la Tucano Occidental.²

Queremos reconocer con mucho aprecio la colaboración del profesor Jorge Arbeláez, asesor del Instituto Lingüístico de Verano, y la del Hno. Bernardo Montes, anteriormente de la Universidad Social Católica de la Salle, quienes tradujeron la mayoría de los estudios al español y ofrecieron sugerencias valiosas. Agradecemos también el labor del profesor Luis E. Henríquez, Departamento de Lenguas Modernas del Universidad de Nariño por la traducción de "Fonología del Tunebo".

¹Véase también

Matteson, Esther. 1972. Comparative Studies in Amerindian Languages. La Haya, Paris: Mouton, pág. 128.

²ibid.

Indice

SIMBOLOS FONOLOGICOS	1
NOTAS SOBRE ORTOGRAFIAS	3

Familia Arawak

1. FONOLOGIA DEL PIAPOCO	7
Timothy Sudo	

Familia Chibcha

2. FONOLOGIA DEL TUNEBO	17
Paul y Edna Headland	

Familia Chocó (Carib)

3. FONOLOGIA DEL CHAMI	29
Frances L. Gralow	

Familia Guahibo

4. FONOLOGIA DEL GUAYABERO	45
John y Adreana Waller	

Familia Huitoto

5. FONOLOGIA DEL HUITOTO	59
Eugene y Dorothy Minor	

SISTEMAS FONOLÓGICOS

Familia Tucano Medio

6. FONOLOGÍA DEL CUBEO. 71
J. K. y Neva Salser

Familia Tucano Oriental

7. FONOLOGÍA DEL BARASANO DEL NORTE . . . 83
Joel y Nancy Stolte
8. FONOLOGÍA DEL BARASANO DEL SUR. . . . 95
Richard y Connie Smith
9. FONOLOGÍA DEL DESANO 105
Marion de Miller
10. FONOLOGÍA DEL TATUYO 113
David y Janice Whisler
11. FONOLOGÍA DEL TUYUCA 123
Janet Barnes y Sheryl Takagi (de Silzer)
- NOTAS SOBRE FONOLOGÍA Y
ORTOGRAFÍA CUIBA 139
- NOTAS SOBRE FONOLOGÍA Y
ORTOGRAFÍA ICA (ARHUACO) 143

Símbolos fonológicos

1. Modificaciones a los símbolos consonánticos
2. Modificaciones a los símbolos vocoides
3. Indicación fonológica de los rasgos suprasegmentales
4. Símbolos misceláneos

1. Modificaciones a los símbolos consonánticos

C ^h	consonante aspirada
C ^y	consonante palatalizada
N _C	oclusiva prenasalizada
t _C , d _C	intensión oclusiva de consonante
Ç	consonante retroflejada
Ç̃	consonante nasalizada
Ç̣	consonante anteriorizada
Ç̤	consonante con aire implosivo

2. Modificaciones a los símbolos vocoides

V·	vocoide alargada
V ^h	vocoide nasalizada
V ^h	explosión vocálica
V	(mayúscula) voicoide sorda
VV	la ligadura indica grupos vocálicos monosilábicos (en huitoto)

3. Indicaciones fonológicas de los rasgos suprasegmentales

Acento:	[´] o [ˈ] /ˈ/; /ˈ/ (en cubeo y tatuyo)
Tono:	/ˈ/ [´] alto
	[-] medio
	[ˋ] bajo

4. Símbolos misceláneos

[]	material fonético
/ /	material fonémico
~	variación
<	derivado de
>	indica 'se vuelve'
-CV	la sílaba es sufijo
C	consonante en modelo de sílaba
V	vocal en modelo de sílaba
CV.CV	separación de sílabas
+	tagmema obligatorio; más
±	tagmema opcional
=	consta de; se manifiesta así
asp.	aspirada
sd.	sorda
sn.	sonora
/r/	representa la vibrante alveolar simple [r̄] en los casos cuando no se especifica otra variante.

Ejemplo. Palabra + Síl. ₁ + Síl. ₂ ± Síl. _{1/2} ...
± Síl. _{1/2}

La palabra consiste de la Sílabla 1 obligatoria, la Sílabla 2 obligatoria, la Sílabla 1 o 2 opcional, ... la Sílabla 1 o 2 opcional.

Para representar ciertos símbolos del Alfabeto Fonético Internacional, se emplean símbolos que se pueden reproducir con facilidad en máquina de escribir:

- [p̥] en vez de [p̄] para la fricativa sorda bilabial
- [b̥] en vez de [b̄] para la fricativa sonora bilabial
- [d̥] en vez de [d̄] para la fricativa sonora alveolar

En los estudios que siguen [y] representa [j], la semivocal palatal, mientras que [ϕ] y [č] representan las africadas alveolar y alveopalatal, respectivamente.

Notas sobre ortografías

Se incluye la ortografía adaptada para cada idioma basada en el análisis fonológico hecho, teniendo en cuenta la ortografía de la lengua nacional y los símbolos ya en uso en la región para los sonidos que no existen en el español. A veces hay otras consideraciones, por ejemplo:

1. La oclusiva glotal /ʔ/.

(1) Unas veces conviene escribir la oclusiva glotal con la 'h' por tener la cualidad de sordez en la ortografía española.

(2) Por otra parte, a veces el uso del saltillo (') tiene ventajas. Por ejemplo, evita confusión cuando en el mismo idioma hay necesidad de simbolizar 1) la oclusiva africada alveopalatal sorda /č/, comunmente escrita 'ch', y 2) la secuencia de la oclusiva velar /k/, comunmente escrita 'c', con la oclusiva glotal. En este caso, al usar la 'h' resultaría en la combinación de las letras 'ch' para indicar dos cosas totalmente distintas.

2. Las fricativas alveopalatales sorda y sonora /š/ y /ž/ o /j/.

(1) Algunas veces se emplea el dígrafo 'sh' para simbolizar /š/ y el dígrafo 'zh' para simbolizar /ž/ o /j/, sonidos que no aparecen en el español de Colombia. Se hace fácil enseñar los dígrafos 'sh' y 'zh' por analogía cuando el mismo idioma emplea el dígrafo 'ch'.

(2) Otras veces se emplea la 'll' para los sonidos sonoros:

a) cuando no hay necesidad de distinguir entre la /l^y/ y la /ž/ o la /j/,

b) cuando la 'll' del español de la región es fonéticamente parecida a la /ž/ o /j/ del idioma indígena.

3. La vocal central /ɨ/.

Por lo general se emplea la 'u' para no confundirla con la 't' de la escritura cursiva.

4. La consonante o semivocal /w/.

(1) Se emplea la combinación 'hu' o la 'v' cuando el carácter de la lengua permite.

(2) Se emplea la 'w' cuando es preciso diferenciar entre la /w/ y la /v/, la /w/ y la /b/, o la /w/ y la /u/; por ejemplo, cuando ambos sonidos ocurren en la misma posición de la sílaba, y cuando es necesario simbolizar las combinaciones /wo/, /wu/ que no existen en el español.

En el Vaupés la letra 'w' está bien reconocida por haber sido empleado en unas lenguas indígenas desde tiempos atrás aunque existe en español sólo en palabras prestadas.

5. Vocales nasalizadas.

(1) Se escribe el signo (˜) sobre la vocal para distinguir las vocales nasalizadas de las orales.

(2) En unas lenguas es posible emplear un conjunto de vocal más 'n', pero únicamente cuando no es preciso diferenciar entre una vocal nasalizada y una secuencia de vocal-consonante nasal alveolar (Vn).

Para observaciones con respecto a otras adaptaciones que afectan un mínimo de las lenguas indígenas, véase las ortografías y las notas especiales presentadas al final de cada estudio en la serie "Sistemas Fonológicos de Idiomas Colombianos".

3

Fonología del chamí

Frances L. Gralow

0. Introducción
1. El fonema
2. La sílaba
3. La palabra
4. La frase
5. Ortografía

0. Introducción.

El chamí es un dialecto de la familia lingüística Chocó.¹ Es hablado por 3.000 personas, aproximadamente, que viven en la Cordillera Occidental de Colombia en el Departamento de Risaralda, en el oriente del Valle, en el occidente de Caldas y al

¹O subfamilia Chocó de la familia Carib, véase de Castellvi, O.F.M., cap., P. Marcelino y L. Espinosa Perez O.S.A. 1958. Propedéutica Etniológica y Diccionario Clasificador de las Lenguas Indoamericanas. Madrid: Instituto Bernardino de Shagun.

sur de Antioquia. El trabajo de campo para este estudio se llevó a cabo entre junio y noviembre de 1973 en las áreas de los ríos Humaca y Curembará en el Municipio de Pueblo Rico, Risaralda; y entre abril y julio de 1974 en la área de San Antonio del Chamí, Risaralda. Los principales ayudantes fueron: María Celina Bigamá, Juan José Tamaniza, y Juana María Tamaniza. Priscilla Howell (de Floyd) participó en el análisis fonológico. Sin embargo, la autora asume la responsabilidad por el análisis aquí presentado.

Hay unas diferencias entre el chamí y el catío (compárese Rex y Schöttelndreyer²):

1) Tanto la oclusiva alveopalatal sorda /č/ como la sibilante alveolar sorda /s/ del catío contrastan con sus contrapartes, /j/ y /z/, ambas sonoras. Tal contraste no se encuentra en el chamí.

2) Mientras que la vibrante simple [ř] funciona como alófono del fonema nasal alveolar /n/ en el catío, en el chamí la /n/ y la /ř/ se manifiestan como fonemas distintos.

3) Rex y Schöttelndreyer no incluyen la oclusiva glotal como fonema propio. La autora del presente estudio ha analizado este sonido como un fonema en el chamí aunque su ocurrencia es muy restringida.

4) La oclusiva velar sonora /g/ del catío no se encuentra en el chamí.

5) La vocal media, abierta, deslabializada, sonora /ʌ/ del catío se manifiesta como la vocal alta, posterior, abierta, deslabializada, sonora /i/ en el chamí.

6) Los datos compilados en este estudio, no muestran evidencia para postular tres series de oclusivas (compárese Loewen³).

²Rex, Eileen y Mareike Schöttelndreyer. 1973. Sistemas Fonológicos de Idiomas Colombianos. Tomo II, pp. 73-85.

³Loewen, Jacob A. 1963. "Chocó II: Phonological Problems". International Journal of American Linguistics, 29:4.

1. El fonema.1.1 Cuadro consonántico.

	Bilabial	Alveolar	Alveopalatal	Palatal	Velar	Glotal
Oclusivas						
sorda	p	t			k	ʔ
sonora	b	d				
africada			č			
Espirantes		s				h
Semivocales	w			y		
Nasales	m	n				
Vibrantes						
simple		r				
múltiple		ř				

1.1.1 Contrastes consonánticos.

Los 15 consonantes del chamí constan de oclusivas, espirantes, semivocales, nasales y vibrantes.

Las oclusivas sordas se dan en los puntos de articulación bilabial, alveolar, velar y glotal. Todos, menos la oclusiva glotal, aparecen en las posiciones inicial y media de la palabra. La oclusiva glotal se da solamente entre dos vocales semejantes en la posición media de la palabra.

/pana/	'puente'	/opoa/	'iguana'
/tata/	'abuela'	/qtoa/	'biche'
/kadi/	'último'	/qkoa/	'crudo'
		/uʔura/	'una mosca'

Las oclusivas sonoras se dan en los puntos de articulación bilabial y alveolar en las posiciones inicial y media de la palabra.

/be/	'maíz'	/ibu/	'arena'
/de/	'tambo'	/idi/	'hoy'

La oclusiva africada alveopalatal sorda aparece en las posiciones inicial y media de la palabra.

/čača/	'papá'	/čičake/	'pequeño'
--------	--------	----------	-----------

Las espirantes son sordas y se dan en los puntos de articulación alveolar y glotal en las posiciones inicial y media de la palabra.

/sama/	¿dónde?	/susuma/	'cusumbo'
/hama/	'allá'	/hohoma/	'zorro'

Las semivocales 'sonoras son: bilabial /w/ y palatal /y/. La /w/ se encuentra en las posiciones inicial y media de la palabra, mientras que la /y/ solamente ocurre en la posición media de la palabra.

/wae/	'cuñado'	/ayyuri/	'cuñada'
/pawa/	'escopeta'	/babiya/	'caimán'

Las nasales son: bilabial /m/ y alveolar /n/ y se dan en las posiciones inicial y media de la palabra.

/muri/	'un conífero'	/nyʃi/	'monstruo del río'
/dama/	'culebra'	/dana/	'mamá'

Hay dos vibrantes alveolares, la simple /r/ y la múltiple /r̄/. La /r/ se da solamente en la posición media de la palabra. La /r̄/ aparece en las posiciones media y final de la palabra.

/biri/	'hueso'	/ara/	'bueno'
/bir̄i/	'una culebra'	/ara/	'una palma'
/ičur̄/	'armadillo'		

Los contrastes adicionales son:

/p - b - w/			
/pawa/	'escopeta'	/wawa/	'niño'
/ba/	'trueno'	/wae/	'cuñado'
/qpidi/	'erizo'	/qbid̄i/	'codo'

/t - d/

/truatrua/	'gallina del monte'	/drua/	'finca'
/tata/	'abuela'	/bada/	'molido'

/k - ʔ - h/

/sirukua/	'una hierba'	/uʔura/	'una mosca'
/soʔoa/	'muy picante'	/hohoma/	'zorro'
/kau/	'hija'	/hau/	'este'

/s - ʃ/

/susuma/	'cusumbo'	/ʃuburi/	'chiquito'
/usa/	'perro'	/ʃača/	'papá'

/ʃ - y/

/ʃiʃake/	'pequeño'	/babiya/	'caimán'
/ʃi čia/	'es pesado'	/sakayia/	'¿para qué?'

/m - w/

/mači/	'ustedes'	/wae/	'cuñado'
/či mikia/	'huele feo'	/či widi/	'es nuevo'

/n - r/

/pana/	'puente'	/bara/	'con'
/ne pono/	'flor'	/koro/	'caracol'

1. 1. 2 Variantes consonánticas.

Las oclusivas sordas /p/, /t/ y /k/ son aspiradas [p^h], [t^h] y [k^h]. En la posición intervocálica, la bilabial /p/ varía con la fricativa sorda [p^h ~ p̥]. La aspiración de la velar /k/ es variable: antes de la /u/ es lenis [k^h]; antes de la /e/ varía de lenis a fortis [k^h ~ k^x]; antes de las otras vocales manifiesta varios grados de aspiración hasta variar con la fricativa sorda [k^h ~ k^x ~ x]. Las variantes de /k/ son posteriorizadas antes de la /o/ y la /a/: [k^h ~ k^x ~ x̠].

[ʔö'p ^h öa~o'pöa]	/opoa/	'iguana'
[t ^h at ^h a]	/tata/	'abuela'
[k ^h a~k ^x a~xa]	/ka/	'fríjol'
[k ^h ia~k ^x ia~xia]	/kia/	'fiebre'

Dentro de los límites de la palabra, una nasal de transición ocurre entre una vocoide nasalizada y antes de cualquier consonante chamí con excepción de las nasales y las vibrantes. La nasal es predecible y homorgánica con la consonante que le sigue.

Las oclusivas /b/ y /d/ tienen variantes sonoras [b] y [d] y sordas sin aspiración [p] y [t].

[bö ^m bö~pö ^m pö]	/bqbq/	'mariposa'
[de ^h te]	/de/	'tambo'

La espirante alveolar sorda /s/ [s] varía con la espirante alveopalatal acanalada [š], antes de /i/ y /u/.

[susu'ma~šusu'ma]	/susuma/	'cusumbo'
[s ₂ 'ny~š ₂ 'ny]	/si ₂ ru/	'murciélago'

La semivocal bilabial sonora /w/ [w] varía con la fricativa bilabial sonora [b] en ambientes orales. La semivocal /y/ palatal sonora varía con [dž] en ambientes orales. En ambientes nasales, la /w/ y la /y/ son nasalizadas.

[wae~bae]	/wae/	'cuñado'
[ba'biya~ba'bidža]	/babiya/	'caimán'
[wə'wə]	/wəwa/	'niño'
[čə ⁿ 'y ⁿ ni~čə ⁿ 'y ⁿ ni]	/čəy ⁿ ri/	'abuelo'

La vibrante simple sonora /r/ [ř] se nasaliza cuando ocurre contigua a una vocal nasalizada.

[k ^h i'ma ⁿ i]	/kim ⁿ ri/	'cuatro'
[ču'bu ⁿ i]	/čub ⁿ uri/	'chiquito'

La vibrante múltiple /r̄/ [r̄] varía de sonora a sorda en la posición final de la palabra.

['mōr̄~mōr̄]	/moṝ/	'materia'
['ʔaṝa]	/aṝa/	'barrigona'

1.2 Cuadro vocálico.

Orales y nasales

	Anterior		Central		Posterior	
	desl.	lab.	desl.	lab.	desl.	lab.
Altas cerradas abiertas	i, ị				ĩ, ị̃	u, ụ
Medias cerradas	e, ẹ					o, ọ
Bajas abiertas			a, ạ			

desl. = deslabializada lab. = labializada

1.2.1 Contrastes vocálicos.

En el chamí hay seis vocales orales fonémicas y seis vocales nasales que corresponden a las orales.

Las vocales altas son las cerradas, anteriores y deslabializadas /i, ị/, las abiertas, posteriores y deslabializadas /ĩ, ị̃/, y las cerradas, posteriores y labializadas /u, ụ/.

/i/	'piel'	/ị̃uṝ/	'armadillo'
/ĩ/	'cántaro'	/t̃ị̃/	'piojo'
/u/	'cerbatana'	/k̃ụ/	'nariz'

Las vocales medias son las cerradas, anteriores y deslabializadas /e, ẹ/, y las cerradas, posteriores y labializadas /o, ọ/.

/he/	'una culebra'	/ẹ/	'canasto'
/o/	'trocha'	/uh̃ọ/	'guamo'

Las vocales bajas son las abiertas, centrales y deslabializadas /a, ɤ/.

/ta/	'fruta'	/tɤ/	'sal'
------	---------	------	-------

Los contrastes adicionales son:

/i - e/			
/bi/	'barriga'	/be/	'maíz'
/a - o/			
/kara/	'pelo'	/kora/	'una canasta'
/V -ɤ/			
/aba/	'uno'	/ɤba/	'hermano'
/ika/	'orilla'	/iɤka/	'un pájaro'
/he/	'culebra'	/ɛ/	'canasto'
/i/	'cántaro'	/tʰi/	'piojo'
/u/	'cerbatana'	/kɤ/	'nariz'
/otqɤ/	'arco iris'	/qtoa/	'biche'

1.2.2 Variantes vocálicas.

/i/ La vocoide alta, cerrada, anterior, deslabializada [i] varía con la vocoide alta, abierta, anterior, deslabializada [t] cuando aparece en una sílaba inacentuada y no al final de una palabra fonológica.

[či'ko~čt'ko]	/čiko/	'comida'
---------------	--------	----------

/e/ La vocoide media, abierta, anterior, deslabializada [ɛ] varía con la vocoide alta, abierta, anterior, deslabializada [t] cuando aparece en una sílaba inacentuada y no al final. La vocoide media, cerrada, anterior, deslabializada [e] se da en la sílaba final. [ɛ] aparece en los otros casos.

[be·]	/be/	'maíz'
[be'ba~bt'ba]	/beba/	'mazamorra'
[ʔe'tʰeɾ]	/eteɾ/	'gallina'

/a/ La vocoide baja, abierta, central, deslabializada [a] varía con la vocoide media, abierta, central, deslabializada [ʌ] en sílabas inacentuadas.

['huʌ~hua] /hua/ 'mano'

/o/ La vocoide media, cerrada, posterior, labializada [o] varía con la vocoide media, cerrada, anterior, labializada [ö] cuando aparece después de una consonante. La [o] se da después de la /a/, y la [ö] ocurre después de la /e/ y la /i/.

['ʔösö~ʔoso] /oso/ 'tos'
 ['dao] /dao/ 'ojo'
 ['beö] /bec/ 'aguacate'

/u/ La vocoide alta, cerrada, posterior, labializada [u] varía con la vocoide alta, abierta, posterior, labializada [ʊ] cuando no está en la sílaba final de la palabra.

['p^huda~p^huda] /puda/ 'pueblo'

2. La sílaba.

En el chamí el margen prenuclear de la sílaba fonémica consta de una sola consonante o de la secuencia consonántica /tr/ o /dr/. Solamente /r/ o /s/ se dan en el margen posnuclear.

El núcleo de la sílaba consta de una sola vocal.

Los modelos silábicos son los siguientes:

CV	/do/	'río'
	/da.na/	'mamá'
CVC	/moñ/	'materia'
	/mis.tra/	'loro'
	/i.čur/	'armadillo'

CCV	/dru/	'cola'
	/trạ.tṛ/	'arriero'
VC	/õ/	'costilla'
	/hi.õ/	'hierro'
	/ã.ki.ta/	'ardilla'
V	/o/	'trocha'
	/u.i/	'oso'

Todos los modelos silábicos se dan en las posiciones inicial, media y final de la palabra, menos la VC.

Hasta al presente se han encontrado las siguientes secuencias vocálicas:

	i	e	a	ĩ	o	u
i	ii	ie	ia	-	io	iu
e	ei	ee	ea	-	eo	eu
a	ai	ae	aa	-	ao	au
ĩ	ĩi	-	ĩa	-	-	-
o	oi	-	oa	-	oo	-
u	ui	ue	ua	-	-	uu

ĩ	ĩĩ	iẹ	iạ	ĩĩ	-	iụ
ẹ	-	-	ẹạ	-	ẹọ	-
ạ	ại	-	ạạ	ạĩ	-	-
ị̃	-	-	-	-	-	-
ọ	ọi	-	-	-	-	-
ụ	ụi	-	ụạ	ụĩ	-	-

En el chamí palabras de una sola sílaba manifiestan alargamiento predecible de la vocal que desaparece cuando un sufijo se une a la palabra.

['beː]	/be/	'maíz'
['beč̣tke]	/beč̣ike/	'choclo'

Hay contraste fonémico entre vocales solas y secuencias de dos vocales semejantes, como en ['bada] /bada/ 'molido' y ['baada] /baada/ 'quemado'.

3. La palabra.

La distribución de los fonemas es un rasgo que ayuda a segmentar un fragmento del habla en palabras fonológicas. La variante [e] del fonema /e/ solamente se da al final de la palabra. La oclusiva glotal se encuentra casi siempre antes de una vocal en la posición inicial de la palabra y así puede indicar el límite de la palabra. Los fonemas /y/, /r/ y /r̄/ no se dan en la posición inicial de la palabra.

Otros rasgos que ayudan a contrastar un patrón de palabra fonológica con otro son:

1) el número y el modelo de la sílaba

La palabra fonológica se compone de una a siete sílabas. Es posible encontrar varias combinaciones de los cinco patrones silábicos con excepción del VC que no ha sido observado en la posición media de la palabra.

2) acento

El acento es predecible gramaticalmente en verbos:

/ko'si/	'comió'	/'kosima/	'comió'	/'kose/	'coma'
/wa'si/	'se fue'	/'wasima/	'se fue'	/'wase/	'váyase'
/widi'si/	'pidió'	/wi'disima/	'pidió'	/'wi'dise/	'pida'

(Es posible que los ejemplos de la primera columna funcionan en un nivel gramatical distinto de los ejemplos de la segunda columna. Se espera un análisis más a fondo.)

El acento es variable en palabras que no son verbos, cuando son expresadas tanto en aislamiento como en la mayoría de las frases controladas. Es

posible que una investigación adicional divulgue más acerca de este aspecto.

En muchas palabras de dos o tres sílabas (que no son verbos) no se nota ningún acento cuando son expresadas en aislamiento. En palabras de cuatro o cinco sílabas casi siempre se da un acento aunque no ocurre en una sílaba fija. En los ejemplos presentados aquí el acento ha sido indicado donde aparece con más frecuencia.

En casos en que se da el acento, el núcleo de la sílaba acentuada es más largo en duración y más fuerte que las sílabas inacentuadas.

El acento de la palabra, cuando coincide con el acento de la frase, está acompañado de tono alto. Una ligera elevación del tono puede ocurrir en el núcleo de la palabra cuando ésta aparece en la posición prenuclear de la frase pero no cuando ocurre en la posición posnuclear.

4. La frase.

La frase fonológica consta de una o más palabras fonológicas. Se caracteriza por un acento principal de una intensidad mayor que el acento de la palabra fonológica y por pausa potencial en los límites. Además, el acento principal de la frase fonológica se caracteriza por alargamiento de vocal, intensidad y tono alto. Cualquiera de las cuatro sílabas últimas de la frase puede ser el núcleo de la frase. Se distinguen varios modelos de frases por entonación ascendente opuesta a la entonación descendente, el número de palabras fonológicas, el grado de las diferencias tonales, la posición en la oración y la intensidad de la articulación de las consonantes.

Hay tres modelos básicos de la frase fonológica:

- 1) no-final de la oración,
- 2) final de la oración y
- 3) enfático.

(El sistema de enumeración que sigue está basado en el de Kenneth L. Pike.⁴ El número 1 indica el tono más alto; el número 2, el tono alto; el número 3, el tono medio y el número 4, el tono bajo. Se indica el núcleo de la frase por un signo (°) elevado antes del número del tono de la sílaba.)

1) La frase del modelo no-final de la oración manifiesta el contorno de la entonación 3°2-2, y termina en tono ascendente.

3 mĩ cayuri w̄wa °ra² 'Mi abuelo viajando
lejos,

3 w̄boi °sia²⁻² 'estaba viajando,'

2) La frase del modelo que está al final de la oración manifiesta el contorno de la entonación 3°2-4 o el contorno 3°2-3-4, y termina en un tono descendente corto or largo, según la posición del núcleo en la frase; es decir, si el núcleo se da en la última o penúltima sílaba de la frase, el deslizamiento es rápido, mientras que si se da en la antepenúltima o aún antes, el deslizamiento es prolongado. Una variante de este modelo es la frase interrogativa que no emplea ninguna palabra interrogativa. En tal caso el modelo de entonación es 3°2-1, con un tono que asciende hasta el final de la frase.

3 či kima °bara².4 'con su esposa'

3 oa čiaboi °sia²? '¿Estaba saliendo sangre?'

3) La frase enfática se caracteriza por el modelo de entonación 3°1-4, en el cual el tono del núcleo es más alto que en los otros modelos y precede un deslizamiento agudo del tono. Las consonantes sordas del núcleo tienden a perder la aspiración. Cualquier consonante que se encuentre en

⁴Pike, Kenneth L. 1947. The Intonation of American English. Ann Arbor: University of Michigan.

el núcleo de la frase es alargada y puede ser precedida por una oclusiva glotal, o la vocal del núcleo puede ser alargada.

3 kiuru 1 q:rea 4 'muchísima carne'

3 keɸarsoa meɸ 1 č:i:ani 4 'cucaracha muy grande'

(Nota: el símbolo (:)) indica un alargamiento prolongado del fono que lo precede.)

5. Ortografía.

Fonemas	Signo ortográfico correspondiente al del español	Signo ortográfico diferente al del español o adicional	Observaciones
<u>Vocales</u> a, e, i, o, u ɪ	a, e, i, o, u	ɨ	Para evitar la confusión con nasalización.
ɤ, ɛ, ɪ, ɔ, ʉ ĩ		ā, ē, ī, ō, ū ū	Usado por el catío que pertenece a la misma familia lingüística.
<u>Consonantes</u> b, d č h k m, n, p, r ɸ s, t, y	b, d ch j c, qu m, n, p, r rr s, t, y		
w	v		El símbolo español más cercano al fonema.
ɸ		ʔ	Símbolo comúnmente usado.